



אוי קלט (מזרח חדש)
עתון יומי בלתי מפלגתי בשפה ההגנרית
העורכת: ד"ר ג' מרטון
העורך האחראי: דוד ש
המו"ל: מורה חדש בע"מ ת"א, רח' הגב' 11.

UJ KELET
PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. MARTON ERNŐ
המייסד והעורך הראשון: ד"ר מרטון

Izraelnek nincsenek atomfegyverei és idegen katonai bázisai

Ha a nagyhatalmak is akarnák, biztosítani lehet a Közelkelet békéjét — A háborus fenyegetések ellenére az arab országokat állandóan ellátják fegyverrel — Közöttették a szovjet jegyzékre átnyújtott izraeli választ

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). Izrael ünnepelesen kijelenti, hogy egyetért az atomfegyverkezéssel kapcsolatos minden aggodással és szívesen támogat minden kezdeményezést az atomfegyverkezés veszélyének elhárítására. Ugyancsak kijelenti Izrael, hogy a nagyhatalmaknak módjukban áll megfélemlíteni az együttműködéssel a Közelkelet békéjét biztosítani. — Ezek a lényeges megállapításai annak a választjegyzéknek, amelyet pénteken

nyújtott át Moszkvában Szergej Lapin helyettes szovjet külügyminiszternek Jozsef Tekoa izraeli nagykövet és amelynek teljes szövegét tegnap nyilvánosságra hozták Jeruzsálemben. Az izraeli jegyzék válasza a Szovjetunióknak 1963. május 20-án kelt jegyzékére, amelyben a Földközi-tenger övezetének atomfegyverektől való mentesítését javasolja. Ezt a jegyzéket, melyet az övezet többi országai között Izraelnek is meg

küldtek, annakidején Michael Bodrov nagykövet nyújtotta át Golda Meír külügyminiszternek és a választ két minisztertanács tárgyalásai alapján szövegezte meg a külügyminisztérium.

NEKÜNK NEM SZENT JERUZSALEM

A választjegyzék a diplomáciai életben szokásos udvariassági formulák mellett határozottan vitába száll a szovjet jegyzék Izraelre nézve sértő hiányosságával. Izrael válasza mindjárt az elején kifogást emel az ellen, hogy a szovjet jegyzék hosszasan felemlíti azt a nagyfokú szenvedést, amely a Földközi-tenger peremén élő népek osztályrésze az ökörtől kezdve. A jegyzék megemlíti az ókori Egyiptomot, Rómát, Görögországot és Karthágót ugyanakkor azonban figyelmen kívül hagy egy népet, amelynek jelentősége, történeti hatása és kultúrája olyan nagyfontosságú volt ebben az övezetben, hogy aligha volna helytelen párhuzamba állítani az említett népekkel. Ez a nép maga Izrael.

Amikor a szovjet átirat az övezetben élő embermilliók érzéseiről szól és megállapítja, hogy az atomfegyverek a Vatikán, Jeruzsálem, Mekka és Medina kapujának vannak szegzeve, csupán a keresztényeket és a muzulmánokat sorolja fel, mint olyan vallásokat, amelyeknek a szíven fekszik a béke ügye ezekkel a városokkal kapcsolatban. Ugyanakkor azonban nem említi meg a zsidókat, hol-

ott Jeruzsálem a zsidóság örök és történelmi fővárosa, Izrael prófétáinak világbéke gondolatát hirdették abban a városban, amely megszentelt központja volt a zsidóságnak minden időben és egészen a mai napig.

A SZINAJ-HADJARAT IGAZI HÁTTERE

Ugyancsak vitába száll az izraeli válasz a szovjet jegyzéknek az 1956-os októberi eseményekkel kapcsolatos megállapításaival. A való igazság az — szögezi le Izrael — hogy 1956-ban Izraelnek fegyvert kel-

RENKIVÜLI FESZÜLTÉG URALKODIK AZ ALABAMAI TUSCALOOSA VÁROSÁBAN

Honolulu (UPI). Kennedy elnök tegnap az amerikai polgármesterek országos konferenciájának 650 delegátusa előtt egy hawaii szállóban tartott beszédben felszólította hallgatóit, gondoskodjanak róla, hogy az amerikai néger élvezhesse jogait és ezáltal csökkentsék a fajok közötti fe-

szültséget „az erkölcsi és alkotmányos válság pillanatában”.

Mialatt Kennedy elnök a polgármesterekhez szólt, az alabamai Tuscaloosában megkezdődött a csapatok összehasonlítása a keddi válságosnapra, amikor az eddigi kizárólagosan „fehér” alabamai egyetemnek fel kell venni első néger diákjait. Wallace kormányzó, aki a faji egyenlőség heves ellenfele, 500 fegyveres nemzetőrt küldött az egyetem területére és táviratban közölte Kennedy elnökkel, hogy ezt „a béke fenntartása érdekében” teszi.

Ugyanakkor azonban mártott volt az egyetem körül több mint 800 fedélszűrő és FBI közeg. Az egyetem rektorátusa éjjeli kijárási tilalmat rendelt el és a diákoknak a sötétség beállta után nem szabad elhagyniuk épületeiket és még az egyetem területén belül sem mozoghatnak szabadon.

A federális hadsereg csapatmozdulatokat hajtott végre Alabama államban és vidékén, de a részleteket tiltokban tartják.

Vivian Malone és James A. Hood néger diákoknak kell holnap beiratkozniuk, egy további néger pedig csütörtökön jelentkezik az egyetem fiókintézetében. Hautsvilleben, ahol szintén nemzetőrök állnak szolgálatban.

A magyar-zsidóság gyásznapja

Szerdán, Sziván hó 20-án, a magyarországi zsidóság gyásznapján ázkárát tartanak a jeruzsálemi Cion-hegyen a Pusztlulás Pincéjében. A délután 3 órakor kezdődő gyásznapi részvészesnek magyarországi rabbik, a hitközségek képviselői és dr. S. Z. Káháné vallásügyi államtitkár.

Chruscsev és Amr marsall a Szovjetunió és Egyiptom viszonyáról tárgyalt

A prágai „Béke és szocializmus problémái” című lapban heves támadás jelent meg Egyiptom ellen a kommunisták üldözése miatt

Moszkva (UPI, Reuter). Nikita Chruscsev miniszterelnök és Abdul Chakim Amr marsall, a Szovjetunió és Egyiptom viszonyáról, valamint a nemzetközi politikai problémákról tárgyaltak — az egyiptomi nagykövetség közlése szerint. Diplomáciai körökben nagy feltűnést keltett, hogy Amr marsall látogatásával egyidőben a szovjet blokk vezető ideológiai folyóiratában, a „Béke és szocializmus problémái” című lapban heves támadás jelent meg Egyiptom ellen, azzal, hogy ott sivatagi koncentrációs táborokban kínozzák és halálba kergetik a kommunistákat.

Amr marsall és Egyiptom moszkvai nagykövete, Mohammed Murad Galeb, a vasárnap nagy részét Chruscsev vidéki dacsájá-

ban töltötte a szovjet miniszterelnök családjával és Andrej Gromiko külügyminiszterrel. A TASS távirati iroda szerint a megbeszélések „szívélyesek és kötetlenek” voltak.

A Prágában megjelenő folyóirat, amely most a kínaiak kivételével minden kommunista pártnak a szövetség, közzétesz egy levelet amelyet állítólag az egyiptomi sivatagban fekvő El Charga fogolytáborból csempezték ki. A levél szerint a kommunisták és „demokraták” százait küldték ebbe a fogolytáborba, ahol meztelül és jóformán meztelenül dolgoznak a sziklakon és sokan meghaltak az éhség és a betegségek következtében. A Charga-óázis melletti táborban koncentrációs táborban most a Liman Abu Zaabal, valamint más táborok foglyait. A hatóságok szervezett elnyomással arra kényszerítik a kommunistákat, hogy nézetük megtagadása és a halál között válasszanak — hangzik a levél.

Ehhez hozzá van fűzve egy cédula, amelyet állítólag egy ismeretlen egyiptomi kommunista fűzött hozzá, aki továbbította a táborból kicsempészett levelet. E szerint az egyiptomi hatóságok borzalmas bűnököt követnek el a haladás harcainak ellen, akik minden kínzás ellenére sem hajlandók megtagadni becsületüket. „A progresszív világ közvéleményének meg kell tudnia, milyen tragédiát kargat Dzsaszem Abdul Nasz szer kormánya” — írja az egyiptomi.

Nem ismeretes, hogy Amr marsall és Chruscsev megbeszélésén szóba került-e ez a támadás, amely kizárólagosan pártvonalon történt. Annak a levélnek a tartalmát sem közölték, amelyet Naszser elnök Amr marsall útján küldött Chruscsevnek. Egyébként Leonid Brezsnev elnök és Alexej Koszigin első miniszterelnök helyettes is fogadták az egyiptomi küldöttséget, amely be fogja járni a Szovjetuniót.

Szalal marsall mégis elmegy Damaszkuszba

Kairo (IFP). — Szalal marsall jemeni elnök újból megváltoztatta terveit és közölte, hogy ma indul Damaszkuszba. A kairói rádió szerint Szalal elfogadta Luai Attaszi tábornok, a szíriai forradalmi tanács és Aref marsall, az iraki forradalmi tanács elnökeinek meghívását. Aref s Attaszi elálltak azon követelésüktől, hogy Szalal először Bagdadba menjen és ott találkozzék mindkettőjükkel.

Valószínű, hogy a szíriai kormány így akarta elkerülni a Szalal érkezésekor várható Naszser-barát tüntetéseket, Naszser viszont éppen ezért szorgalmazta, hogy a jemeni marsall először Szíria fővárosában tegyen látogatást. Aref marsall és El Attaszi tábornok közel egy hétig tanácskoztak ezen Bagdadban, míg behódoltak Naszser követelésének, valószínű azonban, hogy megtették a megfelelő óvintézkedéseket is.

New-York (UPI, Reuter) U Tant főtitkár elhalasztotta az UNO-megfigyelők indulását Jemenbe és nyilván bevértja a Biztonsági Tanács ülését, amelyet ma délutánra tűztek ki a Szovjetunió követelése nyomán. Mint ismeretes, Karl von Horn tábornok vezetése alatt 200 főnyi megfigyelőcsoporthoz akarnak elhelyez-

ni Jemen és Szaudia határán, egy húsz kilométer szélességű demilitarizált zónában.

Amerika már tudatta, hogy szembe fog szállni a Szovjetunió azon kísérletével, hogy a Biztonsági Tanácsban emelt vétő útján akadályozza meg a jemeni akció végrehajtását. Mivel az arab államok hozzájárultak a megfigyelők küldéséhez, a Szovjetunió most arra hivatkozik, hogy a Biztonsági Tanácsnak gondoskodnia kell a megfigyelőcsoporthoz jelentős költségeiről is, — amelyekhez Moszkva nem hajlandó hozzájárulni.

KELLEMEK, DERÜLT IDŐ

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint mára kellemes, derült idő várható. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 23, Tel Aviv 26, Haifa 25, Naharia 26, Tibériás 30, Ludd 26, Be'er Séva 28. Éjlát 36 fok Celsius.

Szíriai gépfegyver- és aknatüz a kinereti rendőrmotoros ellen

Az elmúlt 48 óra alatt ez már a második támadás volt a vízi őrző ellen

Tel Aviv. (Az Uj Kelet tudósítójától). — A szíriai hadállások tegnap délelőtt ismételt tüzet nyitottak egy izraeli rendőrmotorosra, amely a Kineret tó észak-keleti részén teljesített szolgálatot. Ez az elmúlt 48 óra leforgása alatt már a második incidens a Kinereten. Pénteken ugyanis hasonló incidens zajlott le hasonló körülmények között. A szíriai hadállások mindkét esetben géppuskából és aknavetőkből nyitottak tüzet az izraeli rendőrmotorosra, amely viszonzotta a tüzet.

A szíriaiak pénteki támadása 10 percig, a tegnapi pedig negyed órát tartott. Izrael mindkét incidens miatt panaszt nyújtott be a fegyverszüneti bizottsághoz, amely tegnap már be is fejezte a vizsgálatot. Két évvel ezelőtt a Kinereten cirkáló órhajó legénységére zudított tüzei a szíriaiak két izraeli rendőrt megöltek, egyet pedig súlyosan megsebesítettek. Ennek nyomán az izraeli hadsereg lerombolta a szíriai hadállásokat, az úgy a Biztonsági Tanács elé került, amely megbélyegezte Izraelét a megtorló akció

miatt. Az utóbbi két év alatt nem voltak incidensek, anélkül is inkább, miután Izrael határozottan leszögezte, hogy nem mond le a szuverenitás jogáról és így a rendőrségi vizírókat folytatni fogja a Kinereten. Ugy tűnik, a szíriaiak az egész határvonal felmelegítését határozták el és ezért újították fel a kinereti vizsályt is.

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Golda Meír külügyminiszter beszámolt tegnap a minisztertanácsnak arról a bemutatkozó látogatásról, amelyet Odd Bull norvég tábornok, az UNO megfigyelőkar új parancsnoka tett nála. Egyébként a kormány szóvivője közölte, hogy a tegnapi minisztertanács nem foglalkozott az északi határvézebben mutatkozó feszültséggel és a legutóbbi határciendekkel.

teken ugyanis hasonló incidens zajlott le hasonló körülmények között. A szíriai hadállások mindkét esetben géppuskából és aknavetőkből nyitottak tüzet az izraeli rendőrmotorosra, amely viszonzotta a tüzet.

A szíriaiak pénteki támadása 10 percig, a tegnapi pedig negyed órát tartott. Izrael mindkét incidens miatt panaszt nyújtott be a fegyverszüneti bizottsághoz, amely tegnap már be is fejezte a vizsgálatot. Két évvel ezelőtt a Kinereten cirkáló órhajó legénységére zudított tüzei a szíriaiak két izraeli rendőrt megöltek, egyet pedig súlyosan megsebesítettek. Ennek nyomán az izraeli hadsereg lerombolta a szíriai hadállásokat, az úgy a Biztonsági Tanács elé került, amely megbélyegezte Izraelét a megtorló akció

KOLOZSVÁRIAK KÖRE IZRAELBEN
Tel-Aviv, POB 1442.

Kolozsvár és vidéke ázkárja Jeruzsálemben

Kolozsvár és a Kolozsvár-vidékiek mártírjainak emlékére gyász-ünnepélyt rendezünk június 16-án, vasárnap d. u. fél 5 órai kezdettel, Jeruzsálemben a Jád Vásém emlékcarnokában. Minden kolozsvári és Kolozsvár-vidéki ott legyen!

HITACHDUT OLÉ CSEHSZLOVAKIA

Kedden, 1963 június 18-án a Jeruzsálemi korridorban lévő Jáár Kódoséj Csehszlovákiában (Estaal és Meszilát Cion között) délután 4 óra 30 perckor megtartjuk a hagyományos

országos ázkárát

a csehszlovákiai zsidóság mártírjainak emlékére — Jelentkezés közös utazásra június 13-ig és részletes információk a következő helyeken: JERUZSALEM: Bächner, Ben Jehuda 11/a, telefon 27001. TEL-AVIV: Hitachdut Olé Csehszlovákia, Achád Háám 15, naponta, péntek kivételével, délelőtt 9-től 12 óráig és szerdán délután 4 és 6 óra között is. Tel. 63792. — HAIFA: Hitachdut Olé Csehszlovákia, Arlozorov 3/a, naponta 10-11 óráig, telefon 4388. — CHEREDRA: Foto Giládi, Hánászi-u. tel. 2760.

IZRAEL A NEGYEDIK HELYEN VÉGZETT AZ IFJUSÁGI FUTBALL-TORNÁN

A versenyt a londoni Chelsea csapata nyerte meg Hága, (IFP). — Izrael a negyedik helyen végzett az nemzetközi ifjúsági labdarúgó tornán, miután a vendég holland ADO csapatától 1:0-ra kikapott. A torna győztese az angol Chelsea lett, amely a döntőben 2:1-re legyőzte a Tottenhamot. A holland Fej nord került az ötödik helyre a rotterdami Sparta elleni 3:1-es győzelemmel. A

francia Stade Rheims és a bécsi Rapid 1:1-es döntetlenre mérköztek.

Az első csoportban Izrael a második helyre került a Tottenham mögött, utána a Spárta, Ajax és a Rapid következett. A Tottenham 7 pontot szerzett és 8:0-ás gólarányt ért el a négy mérkőzésen, míg Izrael 5 ponttal és 4:2 gólaránnyal lett a második.



# HAT NOBEL-DIJAS RECHOVOTON

## Ma nyitják meg az Ullmann-intézetet

Mi az oka, hogy a gyermek egyszer az anyához, máskor az apához hasonlít jobban? Miért öregszünk ilyen „gyors” tempóban? Mi idézi elő, hogy bizonyos betegségeket, hajlamokat, képességeket „öröklünk” szüleinktől és elődeinktől? Ezekre a kérdésekre és az élet titkainak sok más rejtelmére próbál választolni egy viszonylag új tudományág, amelyet molekuláris biológia, magyarul pedig, találobban, a sejt élettanjaként tartanak nyilván. Ez a tudomány — és annak művelői — most ultramodern, kitünően felszerelt, gyönyörűsége új hajlékhoz jut a rechovoti Weizmann-intézetben, ahol ma délután avatják fel a nyolc és félmillió fontos költséggel létesített Ullmann-intézetet.

Mától kezdve a kutatók rendelkezésére áll az a hatalmas, háromemeletes épület-komplexum, amelyet a multimillióos amerikai Siegfried Ullmann adományából emeltek. Ullmann úr a náci által legyilkolt zsidó emlékére és a horogkeresztes üldözés nyomán életüket vesztett hat német-zsidó tudós kegyeletére építette ezt az intézményt, hogy a pusztulással szöges ellentétben az életet, annak meghosszabbítását, a jövőt hirdesse a világra szűk felé.

A megnyitó alkalmából egyhetes szimpozium rendeznek az élettan új szempontjairól. A nemzetközi tudományos konferenciát az Ullmann-intézet felavatásával egyidőben, ma délután nyitják meg izraeli és eljárási külföldi tudósok részvételével.

Az Ullmann-intézetben a meghívottak saját szemükkel láthatják milyen messze jár Izrael a tudományos kutatás mezéjén és milyen törnyomagan felülmúlja környezetét, az arab államokat, az egész bennün

ket körülvevő afrikai-ázsiai övezetet. Láthatják majd, hogy Izrael ismét egy 150 tudós elhelyezésére alkalmas intézetet emelt, ahol



SIEGFRIED ULLMANN

sok laboratórium, tizennégy hűtőterem, egy „meleg” laboratórium a rádióaktív anyagok számára, hatalmas könyvtár és előadóterem állanak rendelkezésükre. Mindez annak a kutatásnak a céljaira, amely százszázalékban a békét és az életigenlést szolgálja.

### Weissgal még nem végzett...

Ezzel szemben nem ért véget a rechovoti tudományos kutatás fellegvárának a fejlesztése. Mír Weissgal a Weizmann-intézet robbanó energiájú, dinamikus vezetőjének irányítása alatt, 47 millió fontos beruházással újabb tervek készítenek elő. Ezeket az elkövetkező három-négy évben valószínűleg megvalósítják. Szentül hiszik, hogy ennek az óriási méretű tervnek keresztülvitele után a Weizmann-intézet világrangjában is a legelső tudományos kutató intézmények sorába emelkedik. A rechovoti intézet már ma is a legnagyobb kutatóintézet Olaszország és India között.

Ennek a tudományos rangnak a nyilvános elismerését jelenti az a szimpozium, amelyet ma este nyit meg Aha Even közoktatásiügyi miniszter, a Weizmann-intézet elnöke. Az egy évig tartó anketon harminc kutató, közülük hat Nobel-díjas tudós vesz részt a földgolyó különböző pontjairól, hogy kiderítsék és Rechovoton keresztül az egész világra tudomására hozzák azokat a legújabb eredményeket, amelyek az élet nagy misztériumainak a teljes megértéséhez közelítik az emberiséget.

A rechovoti konferencia „szárnyait” kétségkívül azok a Nobel-díjasok, akik elfogadják a meghívást, jelenlétükkel fényesítik Efrájim Kacsalszki professzor, az Ullmann-intézet vezetőjének és tehetséges munkatársainak nagyjelentőségű munkáját.

Kik ezek a tudósok? Amíg az ételből erő lesz

Az amerikai tudomány három briliáns nagykövetet küldött: Fritz Lipmann, Severo Ochoa és Isidor Rabi személyében.

Ügyeletes gyógyszerárak Tel-Aviv 19-24 óráig Dr. Schwartz, Allenby 15, tel. 66-553, Zwicker, Shenkin 27, tel. 63-885, Jaffe, Ben Jehuda 472, tel. 224-543, Makkabi, Schunat Makkabi Hechadasa, tel. 31-387.

Haifa: Rasi, Bar Giora 36, tel. 68-266.

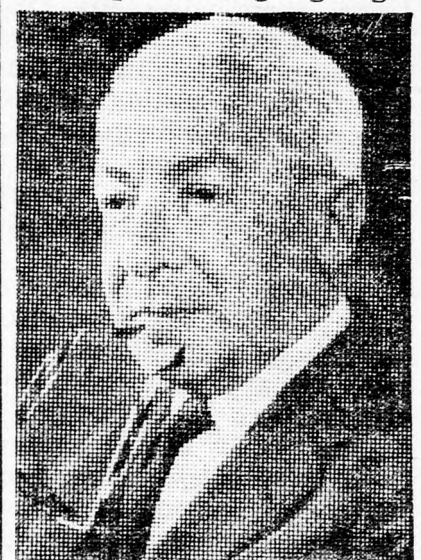
szüntelenül emelkedő tudományos tevékenységet. A világháború kirobbanásának évében az amerikai Cornell-egyetem orvosi fakultásához csatlakozott, majd a Harvard-egyetemre került. Bonyolult kutatásainak eredményei közelebb vitték annak a megértéséhez, hogyan változtatja át az élő emberi sejt a szervezetbe jutott táplálékot az energia forrásává. Ezért kapta a Nobel-díjat.

### Eisenhower tanácsadója

Eisenhower volt elnök tudományos tanácsadója, Isidor Rabi professzor, szintén itt van Rechovoton. Ausztriában született ez a mindig nyugodt zsidó lángész, aki a newyorki Columbia-egyetemen a fizikai tanész professzora. A világháború alatt jelentős segítséget nyújtott a radar kifejlesztésére és az atombomb tervének kidolgozásánál. Nobel-díjjal az atomfizika terén kifejtett munkája elismerésül tüntették ki. A háború óta dr. Rabi élénk közéleti tevékenységet fejtett ki, ő volt a lelke az atomenergia békés kihasználását szolgáló genfi konferenciának 1955 és 1958 között. Rabi professzor nagy tudós, hűséges amerikai állampolgár és — legszívesebben, Izrael érdekes barátja.

A stockholmi filharmonikus zenekar elnöke és a királyi zeneakadémia tagja, nem más, mint Augo Theorell, a királyi Karolinska-intézet biokémiai professzora, aki az amerikai és

Severo Ochoa Spanyolországban született, a madridi egyetemen doktorált és 23 évvel ezelőtt költözött az Ujvilágba. A newyorki egyetem orvosi karán kezdte kutatómunkával. Most a biokémiai tanszék professzora, ugyanott. Ezzel egyidőben a nemzetközi biokémiai szövetség elnöke. Szabad idejében képzőművészet, irodalom és a zenét kedveli a tudós, aki 1959-ben nyerte el a Nobel-díjat.



ISIDOR RABI

sabb tudományos kitüntetését. Az orvostudománnyal egybefüggő vegyészeti kutatásaiért Theorell professzor számos akadémiai és tudományos társaság tagja. Különös büszkeséggel tölti el, hogy a Weizmann-intézet is tiszteletbeli tagjává választotta.

egyetemen folytatott kutatást a „penicilium notatum” jellegéről, amiből később a penicilin jött az emberiség segítségére. Dr

### A penicilin atyja

Berlinben született dr. Ernst Boris Chain, aki Németországban fejezte be tanulmányait, majd Angliába vándorolt ki és az oxfordi

katonai szolgálatnak számító „nevelési rohamosztágot” létesítenek a nyolcvan százalékos analfabéta lakosság színvonalának emelésére, — már kibontakoznak azok a kontúrok, amelyek Mohammed Riza Pahlvi társadalmi ideálját jellemzik.

### Izrael barátja

Világos, hogy mindazok a belső erők, amelyek eddig az iráni gazdaság és társadalom elhjtét képezték, most a haladó császár ellen fogtak össze. Ugyanakkor azonban kiszélesedett a sah vonalát követő támogatók társadalmi alapja és a kis számú, korábbi hatalmasságok helyett, a nép széles rétegei állanak szilárdan a császár mögött.

Ezt a belső helyzetet Abdul Nasszer is felismerte. A perzsa városokban lefolyt zavargások mögött tehát nemcsak a nők egyenjogúsítása és az egyházi birtokokat sem kimélt földreform ellen harcoló siita muzulmánok, hanem a nagy birtokosok, a klerikálisok és Egyiptom áll. Nem meglepő, hogy ez a koalíció rohamot intézett a sah hagyományosan Izrael-barát politikája ellen is. Szakértőink ugyanis messzemenő támogatást nyújtanak a perzsa földreform végrehajtásához.

Nasszer nem tart fenn diplomáciai kapcsolatokat Iránnal. Ezzel szemben a sah elismerte Izraelt. Kézen fekvő, hogy Izrael és a társadalmi haladás hívei rokon szennel kísérik a sah küzdelmét, akinek győzelmétől egy elmaradt ország modernizálása és a köljajkcsékben rendkívül gazdag Irán velünk szembeni barátságos politikájának a jövője is függ.

# Reakció — a haladó sah ellen

Mohamed Riza Pahlvi, a több mint két évtizede uralkodó perzsa császár ismét az érdeklődés központjában áll. Ez alkalommal nem a szépséges Soraya excsászárnő kalandjai, nem is a sah harmadik felesége, hanem a szenvedélyes teheráni utcai harcok fordították a figyelmet a 43 éves uralkodó felé. A tüntetések ele nem csak a sah ellen, de főként annak a politikának megbuktatására irányul, amelynek átfogó célja gyökeres társadalmi változásokat végrehajtani Iránban és az új idők szelleméhez idomítani a perzsa életmódját.

A reformtörekvést maga a sah kezdeményezte, aki nek hat pontból álló tervet a januári népszavazáson elkövető többséggel hagyta jóvá Irán 22 milliós lakosságára. Amióta a nép ilyen egy-

### Irta: Dán Ofry

ségesen sorakozott fel a fellülől kezdeményezett lépésen ezért szokatlan, majdnem forradalmi tekint-



hető társadalmi reform mögött, egyre szenvedélyesebben harcolnak a reakció erői a sah ellen.

### A középkor felszámolása

Könnyen felfedezhetjük, kik és milyen érdekek állnak a perzsa fővárosban dúló zavargások mögött, ha megnézzük, miből áll a sah reformterve.

Elsősorban a fogalomról vált „ezer család” harcol az uralkodó ellen, aki a többi között földreformot rendelt el. Ennek jelentősége akkor lesz teljes, ha figyelembe vesszük, hogy 15 millió paraszt dolgozik majdnem kézzel a földművelés mellett, abban a 45.000 perzsa faluban, amelyek fele a nagybirtokosok kezén van. — Egyes családok 150—180 faluval is „rendelkeznek”. A földreform megindítása óta már 50 ezer parasztcsalád jutott földhöz és 1000 mezőgazdasági szövetkezetet létesítettek.

A korszellemmel haladó

Chaint két kollégájával, Florey és Fleming tudósokkal együtt, 1945-ben a fiziológiai és orvosi Nobel-díjjal tüntették ki. A derűs mosolyú, nagybajuszos tudós három éve a londoni birodalmi kollégium biokémiai professzora. Több alkalommal járt Izraelben és számos előadást tartott Rechovoton.

Ugyancsak Angliából jön John Kendrew, aki Cambridge egyetemén végezte tanulmányait és ott futotta be fényes karrierjét. Jelenleg a molekuláris biológia kutatásait folytató hatalmas laboratórium alelnöke és a sejt felépítésének titkainak kutató alosztály igazgatója. Ezzel párhuzamosan az angol hadügyminisz-



BORIS CHAIN

térium tudományos tanácsadójának helyettese, aki Max Perutzal együtt kapta a kémiai Nobel-díjat.

### És egy magyar zsidó

Nem lenne teljes ez a beszámoló, ha a tudomány ezen óriásai mellett nem említenénk meg a budapesti születésű Klein Györgyöt, aki most George Klein néven és a stockholmi Karolinska intézet orvosi karának a professzoraként jött Rechovottra. A fiatal magyar-zsidó tudós, aki 1947-ben ment Svédországba, a sejt kutatásnak szentelte figyelmét és ez az odaadó tehetséges munka eredményezte, hogy a tumor-biológia kérdéseivel foglalkozó osztály vezetőjévé nevezték

ki. Fő érdeklődési területe a rák-kutatás, az öröklés-tan és a szövettan területén kapcsolatos problémák vizsgálata. Legfőbb munkatársai nem más, mint felesége, Éva, aki egyetemi tanársegéd a Karolinska-intézetben.

Ezek hát a tudósok, akik izraeli kollégáikkal együtt ma megnyitják az élettan-kutatás új szakaszát. Mert az Ullmann-intézet kétségtelenül új fejezetet képez az élettan-kutatás terén.

Krets Sándor

## Elvették anyjától a missziós iskolában nevelkedett fiút

Gondozótisztre bízták, mert elvált anyja elvesztette lelki egyensúlyát

A haifai fiatalok három éves korára az ifjú-gondozótiszt felügyelete alá kerülnek. A közel fél évig tartó perben megrázó családi dráma bontakozott ki, melyben a kisfiún kívül egy megbolygatott lelkű anya és a gyermekével nem törődő apa figurája szerepel.

A kisfiú szülei mindketten zsidók, tíz évvel ezelőtt elváltak és az apa, aki újra nősült, nem törődött többé a gyermekkel. Az anya, aki Haifa környékén lakik, három évvel ezelőtt egyetlen fiát a názareti missziós iskolába vitte, ahol egyetlen zsidó volt a 160 keresztény gyermek között.

Mintegy fél évvel ezelőtt

az asszony elhozta fiát a kirját-bialiki Ahává vallásos iskolába. Henry Ullmann igazgató a szociális ifjú-gondozótiszt beavatkozását kérte, hogy a fiút felvehesse az intézetbe, mert a népjóléti minisztérium ezt elutasította. A fiú három napig volt csak az intézetben, mert váratlanul megjelent az anyja és azzal a kifogással, hogy a hely nem elég jó vallásos, visszavitte fiát a missziós iskolába. Az igazgató és az anya közötti beszélgetésből kiderült, hogy az anya elvesztette lelki és szellemi egyensúlyát. A gondozótiszt a fiatalok bíróságához fordult, amely három évre elvette a gyermeket az anyjától és a gondozótisztré bízta nevelését.

## Csaknem félmillió font segélyt folyósítottak a Technion növendékeinek

Haifa (Az Új Kelet tudósítójától). Mintegy félmillió font ösztöndíjat, kölcsönt és tandíjkezdményt nyújtott diákjainak a Technion az 1962/63 tanév folyamán — közli Jákob Dori szolgálaton kívüli tábork, az intézet elnöke a Technion kormányzótanácsának bejelentésében.

A legmagasabb ösztöndíj 1800 fontot tett ki és az ösztöndíjra jogosult 340 növendék közül több, mint százán részülnek évi 600 fonttól 800 fontig terjedő juttatásokban. Az elnöki jelentés hangsúlyozza, hogy az intézet növendékeinek jelentős része részül a kedvezmények valamilyen formájában és egyetlen tehetséges, szegénysorsú diáktól sem tagadják meg a tanulás lehetőségét a Technionon — pénzhány miatt.

A közvetett segély egyik formája a Technion Város területén levő internátusok, ahol 19 font lakbér ellenében kényelmes szobákat bocsátanak a bennlakó növendékek rendelkezésére. Ez idő szerint kilenc pavilonban 450 fiú és 60 lány részére van szállás, akik kö-

## A Jaffo torpedóromboló Livornóban

A haditengerészet „Jaffo” nevű torpedórombolója, amely gyakorlatokat végzett a Földközi-tengeren, ma, hétfőn fejezi be látogatását az olaszországi Livornóban. A pápa halála miatti gyász folytán nem tartottak diszfogadást az izraeli romboló tiszteletére, azonban a város ősi zsidó hitközségének képviselői és az izraeli zászlókat lobogtató gyermekek megjelentek a kikötőben. Maurice Fischer olaszországi nagykövetségének a hadihajó első vendégeként annak fedélzetén elvonult a diszszázad előtt. Arje Barak alezredes, a „Jaffo” parancsnoka, hivatalos látogatást tett a Livornói tengerészeti akadémiában főparancsnokánál, Paladi altengernagynál. A hajó legénysége elismeréssel nyilatkozott az akadémia által nyújtott rendkívül szíves fogadtatásról.

# Ami az ASSZONYOKAT érdekli

## ANAL KATO: A plisszé-divat

Sokan még idegenkedés-  
rel fogadták egy-két év-  
vel ezelőtt a divat fran-  
ciásabb, nőesebb stílus fe-  
lé irányuló változását.  
Ma már általános utcai  
viseletté vált ez a roman-  
tikus és a női bájt kieme-  
lő divat: látjuk, hogy a  
legszigorúbban angol os-  
zosztűpökhöz is milyen jól



Menek a másnis, vagy la-  
zán megkötött nyaku blü-  
zok, milyen csinosak és  
kedvesek azok a fodros,  
húzott szabók, melyek a  
legolcsóbb kartonruhák és  
blúzok nyakkivágását dí-  
szítik. Egyszóval: a divat  
minden területén érezhető  
franciásabb irány csak  
előnyére válik a nők meg-  
jelenésének.  
Bár idén a szűk, egye-  
nesvonalu szoknya uralja

A szimmetrikus vonalu, ol-  
dalt nyíló fehér crépe dac-  
ronból készült délutáni ru-  
ha, a nyílás szélét befe-  
jező plisszé-csíkkal. (lásd  
2. rajz.)  
Voál dacronból készült  
imprimé ruha, melynek  
csak az eleje plisszébe ra-  
kott (lásd 3. rajz.)  
A ruha háta sima, mely-  
nek mély hátkivágását az  
elől nyakhoz simuló pánt  
folytatása fejezi be (lásd  
1. rajz.)

## 36 kóstoló!

Beszámoltunk már e ro-  
vat keretén belül a „Főzés  
bűvésze” verseny előkészü-  
leteiről. Az „Izraeli konyha  
királynő” inycen-falat pá-  
lyázatának e második for-  
dulóján nem az „amatő-  
rök”, értsd a háziasszo-  
nyok, hanem hivatásos sza-  
kácsok figyelték a kuliná-  
ris művészetüket, tudomá-  
nyukat.

A pályázatra 75 négy-  
fogásos étrend futott be  
és annak résztvevői az or-  
szág szállodái, vendéglői,  
kórház, Kupát Cholim  
üdülők és Málbén-intézmé-  
nyek szakácsai, sőt az iz-  
raeli hadsereg konyháinak  
három szakácsa is részt-  
vett a versenyen. A dön-  
tőbe kilenc étrend jutott  
be és a szakács-bűvészet  
„profijai” június 20-án —  
a szállodai ipar iskolájá-  
nak központjában vívják

meg a főzés magaskolá-  
jának mérkőzését.

A hivatalos zsüri hét  
tagból fog állni: három  
külföldi (Anglia, Francia-  
ország és Olaszország hir-  
neves szakácsmesterei) és  
négy belföldi szakember-  
ből. Ehhez a kerethez még  
a diplomáciai kar tagjai-  
ból, a sajtó és közismert  
személyiségek köréből is  
szakavatott kóstolókat ver-  
buválnak. A bizottságra  
ezúttal az első fordulónál  
jóval nehezebb munka há-  
rul: nem kevesebb, mint  
36-féle ételt (négyfogásos  
menü kilenc változatban)  
kellész majd végigkóstolni.

Itt jegyezzük meg, hogy  
e napokban hagyja el a  
sajtót az „Izraeli Konyha-  
királynő” versenyre befut-  
tott pályázatokból kivá-  
lasztott 246 receptet ma-  
gában foglaló „Izraeli Sza-  
kácskönyv”.

Nemcsak a napmelegtől,  
de a közeledő vizsgák és  
érettségik forró légkörétől  
is tulfűtött ez a június. A  
különböző vizsgákra való  
lázás készülődés mind a ne-  
bulót, mind magát a csa-  
dot és a környezetet is ma-  
gával ragadja.

Természetes, hogy min-  
den diákra ez a megfeszít-  
ett tempó tanulási, mago-  
lás más és más kihatással  
van. Függ ez az ifju ember  
hajlamától, felfogóképessé-  
gétől, idegrendszerétől, fizi-  
kai erejétől s nem utolsó  
sorban az őt körülvevő csa-  
ládtól is. A szülők helyes,  
vagy helytelen magatartása  
ezekben, a diák számára  
nehéz hetekben, a vizsga  
eredményére döntő befolyás  
sal lehet.

Magától értetődik: a  
vizsga sikerének alapfelté-  
tele, hogy a tanuló a tanév  
első hónapjától kezdve fo-  
lyamatosan „készüljön”,  
akkor az év utolsó heteire  
— a késő éjjeli órákig tar-  
tó biflázás helyett — a vizs-  
gaanyag rendszeres átismét-  
lése marad csupán.

### A FENYEGETÉS NEM JO SERKENTŐ

De valljuk be, a diákok  
átlaga nem ezekből az emi-  
nens tanulók közül rekrutál-  
dik. Többségük bizony az  
utolsó periódusban „neki-  
durálja magát”, hogy men-  
te, ami még menthető és  
próbálja behozni az egész  
éven át elmulasztottakat.

A szülő szerepe és állás-  
foglalása ekkor már ne a  
szemrehányás legyen. „Jaj  
neked, ha megbuksz!” —  
„Majd meglátod, milyen  
büntetést kapsz”, ilyen és  
ehhez hasonló fenyegetés a  
legrosszabb stimulensnek  
bizonyul. Ezzel csak az ér-  
hető el, hogy a megerőltet-  
ett szervezet folytán, a félelem  
következtében, az  
ifju felfogóképessége csök-  
ken, figyelmét nem képes  
a tananyagra összpontosí-  
tani. A rendszeres tanulásra  
való serkentést, a nap-napi  
lecke elvégzését nem a 24-  
ik órában, hanem a tanév  
beindulásakor kezdjük el.

### SZÓRAKOZÁS — MODJAVAL

Főgondunkat most gyer-  
mekünknek a vizsgára való  
készülődés legjobb felté-  
teleinek megteremtése képe-  
ze: erre az időre az otthon  
elsősorban az ő kényelmét  
szolgálja. A lakás legesen-  
desebb, de egyben világos  
és szellős részét bocsássuk  
rendelkezésére, még akkor  
is, ha ezzel a saját, vagy a  
többi gyermek kényelmét  
bolygatjuk meg. E periódus  
ra minél kevesebb vendéget  
hívjunk, mert — ha nem is  
az ő társasága — de a ven-  
dégtség rendezése elvonja  
figyelmét a tanulástól. Ez  
persze nem jelenti azt, hogy  
az ifju maga időről-időre  
ne kapcsolódjon ki és ne ke-  
ressen, ha kismértékben is,  
szórakozást, de a sűrű mó-  
zilatogatásokat és a rádió-  
műsorok állandó hallgatá-  
sát csökkenteni kell. Sze-  
rencia, hogy nálunk még  
nincs televízió, hiszen más  
országban a TV a tanulás  
első számú közellésége  
(nem az oktató televízióra  
gondolunk!)...

### A TAPLALKOZÁS FONTOSSÁGA

A vizsgára készülő ét-  
rendjét különös gondnal ál-  
litsuk össze. A megfeszített  
tempóban tanuló, kevés  
mozgást végző gyermek  
gyomrát nem szabad tulter-  
helni. Fontos tehát, hogy  
napjában többször, de köny-  
nyű, tápláló és vitamindus  
ételeket nyújtsunk neki:  
sok-sok gyümölcsöt és zöld-  
séget minden formában:  
nyersen, miccként, megfőz-

ve. A napi husadag, köny-  
nyen elkészítve ne hiányoz-  
zon, ugyszintén tanulása  
közben jó, ha egy-egy da-  
rabka csokoládét adunk:  
nyugtat, táplál, erősít.  
Egészséges és üdítő egy-egy  
pohár hideg, palackolt tej.

### OVATOSSÁG A NYUGTATÓ-SZEREK TERÉN!

Ova intünk minden szü-  
lőt, nehogy idegcsilla-  
pítót, vagy nyugtatót szert  
adjanak az ifjaknak. Ha a  
diák ideges természetű,  
vagy erős félelemérzet lép  
fel, úgy forduljunk az or-  
vosunkhoz. Csakis ő hiva-  
tott arra, hogy a gyermek  
szervezetének megvizsgálá-  
sa alapján a szükséges  
nyugtatót, akár az előké-  
szítés idejére, akár csak a  
vizsgák napjára előírja (-)

rabka csokoládét adunk:  
nyugtat, táplál, erősít.  
Egészséges és üdítő egy-egy  
pohár hideg, palackolt tej.

## A boldog házasság tizparancsolata

— Maurois egyetemi előadásainak lényege —

1. A boldogság legsúlyo-  
sabb akadálya a két nem  
különböző igényeiben kere-  
sendő. Ezt az ellentétet úgy  
lehet áthidalni, hogy mind-  
két fél elfogadja a másikat  
olyannak, amilyenek.
2. A házasság azért ma-  
gasabbrendű minden más  
együttélési formánál, mert  
az együtt élőknek időt és  
lehetőséget ad az alkalmaz-  
kodásra.
3. Ne várjuk, hogy az,  
akit szeretünk, hasonlítson  
eszményképünkhöz, inkább  
eszményképünket formáljuk  
ahhoz hasonlóvá, akit sze-  
retünk.
4. Házastársunkkal leg-  
alább olyan tapintatosak le-  
gyünk, mint bármelyik ba-  
rátunkkal és sokkal tapin-  
tatosabb, mint egy idegen-  
nel.
5. Sok olyan ember él a  
földön, akiből hiányzik a  
gyöngédség és a megértés.  
Nos, ezekkel nem szabad  
összeházasodni.
6. Egyetlen okos nő se  
mesél a másik nőnek a férje  
hibáiról.
7. A szenvedélyt, ezt a  
rövid ideig tartó káprázá-  
tot, amely olyasmit mutat  
a másikban, ami nincs ben-  
ne, a házasság során cserél-  
jük fel gyengéd fényvel,  
amelynek sugaránál olyan-  
nak látjuk társunkat, ami-  
lyen valóban, minden ére-  
nyével és minden hibájával.
8. Nincs boldogság felej-  
tés nélkül.
9. A boldog házasság nem  
más, mint a jegyességtől a  
síríg tartó hosszú beszélge-  
tés, amelybe soha bele nem  
fáradunk.
10. Mindig a hűség útját  
válasszatok: ez nyitja meg  
a boldogság kapuját.

### Öt embert ölt meg a féltékeny férj

Négyes összeütközés a kaliforniai autózstrádon  
New York. (UPI). —  
Öt ember halálát, kettőnek  
súlyos sebesülését és egy  
könnyű sebesülést okozott  
egy féltékeny férj, aki a  
kaliforniai autózstrádon ül-  
dőzöbe vette feleségét és  
annak barátját. Edward  
E. Sylvia, a kaliforniai Ir-  
vington 26 éves lakosa,  
csak könnyen sebesült  
meg, amikor óriási sebes-  
séggel szágulda hirtelen  
elvágtá az utat Donald  
Gordon autója előtt. A 41  
éves Gordon mellett ott

ült Sylvia 25 éves felesége  
is.  
Gordon kénytelen volt  
autóját az utolsó felére  
irányítani és teljes sebes-  
séggel belerohant egy  
szembejövő autóba, ame-  
lyet David Danner port-  
landi lakos vezetett, ebbe  
az autóba pedig beleütköz-  
ött egy negyedik autó, a-  
melynek volánjánál Dean  
Cook fremonti lakos ült. A  
féltékeny Edward Sylvia  
könnyű sebesüléssel uszta  
meg a négyes összeütköz-  
ést, amelynek halálos ál-  
dozatai között feleségén  
és barátján, Gordonon ki-  
vül, David Danner, a har-  
madik autó vezetője és an-  
nak anyósa, Helen Greene  
asszony, valamint a negye-  
dik autót vezető Cook van-  
nak. Életveszélyes állapot-  
ban került kórházba Cook  
27 éves felesége és mellet-  
te ült barátja, Marga-  
reth Maki, míg az utóbbi  
férje csak könnyen sebes-  
ült meg. Sylviát ötszörös  
emberölés vádjával letar-  
toztatták.

### WIZO-közlemények

- ASKELEN: Kedden, júni 11-én  
este 7 órakor klubnap a Ká-  
szit kávéházban. Előadó Lir-  
sohn Sifra, a pénzügyi osztá-  
ly elnöknője. - Háziasszo-  
nyok: Heller Sári, Friedmann  
Rózsi.
- EZRA UBICARON: Hétfőn, júni  
10-ikén este 8 órakor film-  
előadás az iskola helyisége-  
ben.
- CHOLON, JESSIE COHEN: F. hó  
11-én, kedden este 8 órakor  
az Ulpán helyiségben Monos-  
tori Ada tart előadást Morris  
Rosenfeldről.
- NATANJA: Hétfőn, 10-ikén este  
8 órakor Benedek Pál előadá-  
sa a mozdóban.
- NAZARET: Kedden, június 11-én  
este 7.30-kor dr. Arje Kaddar  
előadása „Szabadság vagy a-  
narchia címmel Perlesz Rózsi  
lakásán, Blokk 18/27.
- RAMAT-GAN: Kedden, júni 11-én  
este 8 órakor fagyalt-est a  
mozdóban, R. Natan 16. alatt  
Friedmann Emilia énekes-  
fellépéssel. - Háziasszonyok:  
Klopott Chana és Kertész Mir-  
jám.
- TEL-AVIV: Szerdán, júni 12-én  
delután 5 órakor fontos meg-  
beszélés a „Savoy” hotelben,  
Geula-u. 5. sz. alatt.

● Uj anya- és csecsemő-  
gondozóállomás nyílt meg  
é hó elején a Jaffán lévő  
Mansie negyedben. Az áll-  
omás 600 négyzetméter  
területet foglal el és abban  
tágas várótermet, orvosi  
szobát, ápolónőszobát, ol-  
tási helyiséget, a csecse-  
mők mérésére szolgáló szo-  
bát és laboratóriumot, irat  
tárat és mellékhelyisége-  
ket építettek.

## Jackie parókat hord?

Paróka itt — paróka ott  
— kicsoda kultusz lett  
ebből az eddig úgyszólván  
eltitkolt viseletből. Ha így  
megy, rövidesen eljutunk  
oda, hogy saját hajunk  
viseletét fogjuk parókáknak  
imitálni...

Amerikában például a  
parókat ma az egyszerű  
háziasszony, a dolgozó  
egyaránt hordja, sőt az  
a hír is szárnyra kapott,  
hogy „Jackie”, Kennedy  
elnök felesége is parókat  
hord. Ez persze üzleti fo-  
gás volt csupán és a Fe-  
hér Ház sietve cáfolta meg  
az álhírt.

### A kozmetikai ipar korifeusai is parókat gyártanak

A paróka-készítők, akik  
eddig hirdeteiket is csak  
szerény formában reszki-  
rozták meg, ma erős rek-  
lámat üznek, sőt kozmeti-  
kai szalonok paróka osz-  
tályt vezetnek be. Így pél-  
dával Helene Rubinstein cé-  
ge Amerikában külön pa-  
róka-osztályt létesített és  
Max Factor szintén paro-  
ka készítő üzemet állított  
fel. A Revlon cég ügyfelei  
díszes dobozokban viszik  
háza parókákat, amelyek-  
nek egy-egy példánya pon-  
tos utánzata a görög nők,  
vagy a francia rokokó-  
dámák fejviseletének. Az  
amerikai felsőtízezer höl-  
gyei egész parókagyűjte-  
mény felett rendelkeznek  
és időnként úgynevezett  
„paróka összejevetelt” ren-  
deznek.

### Manekének parókával

A paróka Európában  
sem újdonság: öt év előtt  
egy párizsi nagy divatház  
manekenjeit parókákkal  
vonultatta fel. A láz itt is  
terjed, s az élelmes híre-  
tők az amerikai „trükköt”  
vették át hirdelve, hogy  
II. Erzsébet angol király-  
nőnek négy parókája is  
van. Az igazságot még  
nem sikerült kideríteni,  
mert a Buckingham pala-  
ta se nem cáfolta, se nem  
erősítette meg a hírt.

Egy francia nagy koz-  
metikai vállalat vezetője  
elmondotta, hogy utá-  
zásai alkalmából mindig  
két parókat visz magá-  
val, hogy ezáltal függede-  
nitse magát a fodraszok-  
tól. A haj a különböző  
klímákra másként reagál  
és így a sokat utazató  
hölgyeknek praktikus meg-  
oldás a paróka, mert így  
mindig művészesen meg-  
fésülve jelenhetnek meg.

A paróka ára orszá-  
gonként változó. Svájcban  
például az elkészítés mód-  
jától függően 450-800  
svájci frank között mozog,  
míg az Egyesült Államok-  
ban ennél is drágább 250-  
450 dollár közötti váltako-  
zik.

### Már a férfiak is...

Érdekes megemlíteni,  
hogy a paróka-divat a fér-  
fiak körében is terjed, itt  
azonban nem divatra, ha-  
nem mélyebb szociális  
okokra vezethető vissza.  
Az öszülő, kopaszodó fér-  
fiak a könnyebb elhelyez-  
kedés, munkalehetőség cél-  
jából hordanak parókat,  
hogy így fiatalos külsőt  
nyerve munkához juthas-  
sanak.

Az orvosok véleménye  
szerint a parókaviselet  
nem egészséges, mert a  
hajnak, a fejbőrnek leve-  
gőre van szüksége.

A női fodrászpar-  
vizsont, amely mindaddig a  
legjövendelműzőbb kereseti  
források egyike, komoly  
aggodalommal tekint a  
divathóbort elé, mert ha  
az eddigi borsos paróka-  
árak idővel csökkennek és  
így mindenki számára meg-  
vehetőek lesznek, úgy ko-  
moly válság fenyegetheti  
őket, mint ahogy a bor-  
bélyok is erősen érzik a  
villanyborotvakészítők ha-  
talmos konkurenciáját.

Táskák, kesztyűk,  
bőröndök,  
ajándéktárgyak  
Nagy engedmények

**Mauslitz**

94 ALLENBY RD T-A TEL 65112



20.

Meglökte szomszédnője könyökét.

— Meséld el a fiúknak, miket tudsz.

A másik rögtön engedelmessé vált. Az asztalra dőlve intett Enrique-nak, hogy hajtsa hozzá közelebb a fülét, s hosszasan magyarázgatott neki. Enrique figyelmesen hallgatta a leányzót, de adós maradt azzal az elragadtatással, amelyet pedig amaz láthatólag elvárt volna tőle. A barman hozta a rendeléseinket. Ivás előtt koccintottunk. Miután poharamat kiürítettem, azt mondtam:

— Minket tulajdonképpen négyesben érdekelne a dolog.

— Hát miért nem szólnak? — ment bele azonnal a velem szemben ülő. — Van egy szobánk, óriási ágygal, az kifejezetten erre a célra való...

— Akkor mehetünk is.

— Lassan a testtel — tiltakozott a leányzó. —

Előre meg kell ugyanis mondanom, hogy az ilyesmi sokba kóstál.

— Mennyi az a sok?

— Tíz dollár.

Nem bocsátkoztam alkúba.

— Okay — feleltem. — S ha meg leszünk elégedve, borra való is leszek.

A lányok felálltak.

— Az italt ráérnek megfizetni lejövet.

Előttünk mentek. Az ajtó egy folyosóra nyílt, mely balfelől az utcába torkollott, jobbfelől meg a lépcsőkhöz vezetett. Felmentünk az első emeletre. A leányok tágas szobába vezettek bennünket, amelynek fődíszét a hatalmas, legalábbis két méter széles ágy képezte. Körülötte négy rokokó-stílusú karosszék állott, a sarokban pedig egy függöny-eltakarta toalettfülke. A fali tapéta csak úgy ordította a lecsérés után, mint ahogy az egész helyiség szutykos volt, kétes eredetű peccétekkel teli, leverő hatású. Rátoltam az ajtóra a reteszt.

— A pénzt előre kérjük — jelentette be a dörzsöltöbbit.

Társnője már le is csúszta a ruháját. Alatta nem hordott semmit, és így teljesen felkészületlenül ért bennünket puffadt testének, petyhüdt kebleinek, zsíros hátuljának szomorú látványa.

— El ne kiáltásak valahogy magukat — szóltam a pillanatban, — különben halál fia!

Ezzel elő is szedtem a lügeremet. A két leánynak tátva maradt a szája, s oly fehérek lettek, mint a mosdó. A meztlen leányzó libabőrös lett, amit különben teljesen természetesnek vettem.

— Nincs nálunk — dadogta a másik —, nincs nálunk semmi pénz...

— Nem is a pénzük kell — feleltem.

— Krisztusom! — kiáltotta el magát a ruhátlan, — ezek szadisták!

— Merre van Enée, a főnök? — kérdeztem.

Kérdésem rendkívül meglepte őket.

— Fent, a lakásán — hebegte az, amelyik fel volt öltözve.

Enrique benn volt a toalett-fülkében, ahol hosszú esikokra szaggatta a törülközőket.

— Holt fent?

— Lakása van a harmadik emeleten.

— S most otthon van?

— Otthon, látogatói vannak.

— Egy magas, szemüveges szőke és egy kisebb fekete?

— Azt hiszem, azok.

Megértették végre, hogy egyáltalán nem róluk van szó és szemmel láthatólag megnyugodtak, de azért épp oly alázatosak maradtak, mint addig.

— Hogyan lehet oda bejutni?

— Kémlélőlyuk van az ajtón. Be kell csengetni, de a főnök nem akar kinek nyit ajtót.

— S ha maguk közül csengetne be valamelyikük, kiayitná?

— Akkor meg éppen nem. Nekünk oda nem is szabad felmenni.

— Hogyan lehetne mégis bejutni oda?

A két lány szembeszéddele tanácskozott. Végül is a pucérnak támadt ötlete:

— A tetőn át.

— Részleteket kérek! De azonnal!

— A szomszédház felől. Felmennek annak a legfelső emeletére, a két ház tetőterasa egymást éri. A főnök is ott ereszt ki bizonyos embereket, amikor kiszáll a rendőrség...

— Köszönöm — mondtam. — Most lesznek szívesek szép nyugodtan túrni, hogy megköttözzük magukat és betömjük a szájukat. Ez egyébként a főnök felé is jó mehetség lesz.

Enrique már közeledett is, keze teli volt gondosan beáztatott vászoncsikkokkal...

12. FEJEZET.

Közvetlenül a folyosón át hagytuk el az épületet, s minden nehézség nélkül jutottunk be a szomszédos házba, amelynek földszintjét egy régiség-üzlet foglalta el. Felmentünk a legfelső emeletre. Onnan egy csapóajtó nyílt a tetőre. Megvártuk, amíg elalszik a lépcsőházi villany.

Enrique összekulcsolt tenyeremre lépett, s amikor már fenn volt és hason feküdt a tetőn, lenyúlt értem, hogy felsőgitsen. Elkaptam a csapóajtó nyílásának a szélét, aztán egy nagy lendülettel fenn termettem.

Ismerkedtünk a tereppel. Az enyhén lejtő tető jobbfelől cementpadlós teraszban végződött, ami jól meg is volt világítva, éppencsak a fény forrása nem látszott sehol. Zajtalanul csúszunk le odáig.

Most már láttuk, honnan a világosság: egy nagy szobából ered, amelynek francia ablaka tárva-nyitva állott a terasz felé. A helyiséget nappali szobaként bútorozták be, s a modern bútorok veres, sárga és fekete színekben pompáztak. Egy férfi, akit háromnegyed részben csak hátulról láthattam, egy asztal mellett ült és épp egy evzon-baba felboncolásával foglalatzkodott. Evzonoknak hívják a görög királyi gárda katonáit, akiknek különös egyenruhája a turisták öröme: veres sipka, rövid, kék mellény, fehér rakottszoknya, fehér térdharisnya és pomponos bakancs. Feltűnően magas termetű férfi volt, szőke haja sörteosszúságra vágva, orrán szemüveg. Ha informátorom meg nem csalt, ennek kellett Maxnak lennie.

Kettőbe választotta derékából a babát, s a mellrészéből kiszedte a köctöltelékét. Amikor ezzel végzett, zsebéből egy 24-szer 36-os filmtekerest vett elő, s azt süllyesztette az üregbe. Ezek után a már kezégyében heverő tüvel-cérnával kezdte a baba két felét összevarrni.

Hagytam, végezzen a munkájával. Azután, miközben ő gyönyörködve nézegette művét, s rendezgette az evzon szoknyájának a rakásait, beléptem az ajtónyílásba.

— Jóestét — szólaltam meg udvariasan. — Remélem, nem zavarom az urakat.

Max felpattant, felém pillantott, aztán gyors kézmozdulatot tett kék pamutakójának belső zsebe felé.

— Ne tegye ezt — tanácsoltam neki jóakarattal. — Ne kényszerítsen, hogy lelőjem.

Angolul szólaltam meg, mert valószínűnek tartottam, hogy ezen a nyelven megért. Max az asztalra tette a kezét, közben szüntelenül engem figyelt.

— Mit akar? — kérdezte. — Pénzt?

— Dehogy — nyugtattam meg. — Megelégszem egy kis babával. Azzal, amelyik ott hever az asztalon. Összeráncolta a szemöldökét.

— Maga rég túl van azon a koron, amikor babákkal játszik az ember — jegyezte meg, úgy téve, mintha magában rút nemi tévelygésekkel gyanúsítana...

— Nézze, Max: mindenkinek megvan a maga gyengéje.

Elismerő pillantással nyugtázta a húzásomat, aztán igekezett maga is fair játékosnak mutatkozni.

— Értem — felelte. — De, hogy tévedésbe ne essék: még nem dominó. Mindig hiba előre inni a medve bőrére.

— A medvét le akarják löni, én meg magát nem. Hacsak nem kényszerít rá.

Mosolygott. A hátam mögül gyanús neszt hallottam, de azt hittem, hogy Enrique az. Viszont azt már nem kockáztathattam meg, hogy meg is forduljak feléje.

— Forduljon arccal a falnak — rendelkeztem. — Ott hátul.

Meg se moccant. A mosolya most már kifejezetten gúnyos volt. Valaki most a terasz felől belépett a szobába. Ez csakis Enrique lehetett... de most már nem voltam annyira biztos a dolgomban. A torkomat tompa szorongás fojtogatta. Jobbfelé léptem, hogy a teraszt is figyelhessem, Maxot se tévesszem szem elől, de ekkor, kínos meglepetésemre, egy ismeretlen hang szólalt meg a hátam mögül.

— Dobja le a fegyverét, különben lövök. Azonnal!

Ennek is szlávós volt a kiejtése. Megkísérelhettem volna, hogy saját tengelyem körül megfordulva vessem el magam, s közben már tüzeljek is. Gyakorlott voltam ebben a kis fogásban, hát tudtam, hogy könnyen megnyerhetném a menetet. De bizonyosra vettem, hogy Maxnál is fegyver van. Már pedig akkor neki bőven marad ideje, hogy addig lőjön rám, amíg még háttal fekszem neki. Ledobtam a Lügert az egyik karosszékre és felemeltem a kezem. Max továbbra is csak mosolygott.

— Szeretem az okos embereket — mondta elismerőleg. — Rendben van.

Odajött, megnézte a lügeremet, s mintha kitalálta volna, miket gondoltam végig egy pillanattal ezelőtt, hozzátette:

— Nincs nálam fegyver.

Kurta szünetet tartott, azután folytatta:

Viszont maga mögött két ellenfél állott. Ugy, hogy mindenképpen fel kellett a játszmat adnia.

Megfordultam. Két férfi állott mögöttem, mindkettő fenyegetőleg tartotta rám önműködő puskáját, amelyek szintén hangtompító működött, akárcsak az enyémen. Enrique ott volt a teraszon, a francia ablak előtt, de hasán feküdt, s láthatóan nem volt eszméleténél. A férfiak egyike megfelelt annak a személyleírásnak, amit George-ról kaptam volt. A másik kétségkívül Enée volt, a „Chaos” tulajdonosa, de külsejéről ítélve, mindenképpen görög ember.

— Jóestét, George — szólítottam meg őket udvariasan. — Jóestét, Enée.

Megszólításom épp úgy meglepte őket, mint Maxot, amikor álnevem szólítottam. Ez többi odalépett mellém és megtagadta, hogy megbizonyosodjak, nincs más fegyver nálam. Aztán a lügeremet meg a babát egy nagy bőrdöngre tette, az asztal túloldalán.

— Tudom, ki maga — mondotta —, de szeretném tudni, honnan veszi maga a mi nevünket.

— Alkalmasint ugyanabból a forrásból — feleltem. — Az egyik ügynök kettős játékot játszott... Thézusz Káramánu.

— Ó tájékoztatta magát?

— Ó. Bár be kell ismernem, hogy nem túl szívesen tette. Viszont azt is tőle tudtam meg, hogy magukat itt találhatom.

— Sokba fog neki kerülni a fecsegése.

— Én már benyújtottam neki a számlát — nyugtattam meg. — Különböző leértéshet volna magukat, mielőtt én még ideérkezhettem volna.

— Meghalt?

— Attól tartok.

Max felhúzta a szemöldökét.

— Meglep ezzel. Az imént még úgy mutatkozott be, mint aki jobban tiszteli az emberi életet.

— Thézusz Káramánu nem magunkfajta ember volt — feleltem. — Senkiházi volt, aki minden tűzön a maga pecsenyéjét próbálta megsütni.

— Mit ért azalatt, hogy „magunkfajta ember”? — faggattam.

— Maga meg én például — feleltem. Mi ugyanazt a mesterséget ugyanazokból az okokból üzzük. Ezért, ha megbecsülöm magamat, meg kell becsülnöm magát is.

Max felszegte a fejét.

— Érdekes elmélet — vélte. — Gondolom, ezért mondta az imént, hogy nem szándékszik engem megölni.

— Természetes. Csak jogos önvédelemből lőnek magára, egyébként soha. Hidegvérrel nem ölném meg, anyai bizonyos.

— S hasonló eljárást vár el tőlem is?

— Nem várok el semmit. Maga az egyedüli bírāja a tulajdon tetteinek.

Társaira pillantott, tekintetében gúnyos fény csillogott.

— Nos, ti ketten: mi a véleményetek?

George vállat vont, nem felelt. Enée bántóan keletlen hangon vihogott.

— Ez mind link duma — állította. — Meg akar főzni.

Max türelmesen mosolygott.

— Hát annyi bizonyos — felelte —, hogy te nem fogadhatod el a véleményét... Mert, ha igazat adunk a... a vendégünknek, akkor te magad is csak senkiházi vagy, aki minden tűznél csak a magad pecsenyéjét próbáld megsütni.

Enée céklavörös lett.

— Nekem? Nekem mondd ezt? — hörögte szemre hányóan.

— Azért nem kell haragudni — nyugtatta meg Max. — Én csak ennek az úriembernek a szavait ismétlem. Az ő véleménye nem szükségszerűen az enyém is...

Mindazonáltal lehetetlen volt hangjában fel nem fedezni egy csöppnyi iróniát. Társa most már hallgatott, de fegyverét azért rám tartotta. Arra gondoltam, hogy Max ellenséget szerzett benne magának, s örültem ennek.

De most dörmögve kezdett a teraszon magához tért Enrique. Négykézláb vonszolta magát arrább, miközben úgy kókadt le a feje, mint a kiütött ökölvívóknak. Enée odalépett hozzá, balkézzelel megragadta a gallérját, felemelte és a szobába hajította. Enrique épp a lábam elé esett.

— Bocsánat — hebegte.

Sikerült neki a padlón felülnie, majd térdre emelkednie, miközben, hogy kissé erőt gyűjtsön, az asztalnak dült. Sápadt volt, tekintete tétova. Megpillantotta a fotólyt és beleroskadt.

— Tessék? — kérdezte. — Miről van szó?

Nem felelt neki senki. Max szólott megint:

— Most majd levisszük magukat a pincébe, s ott Enée addig tartja foglyul magukat, amíg mi elég messze nem vagyunk...

# Golda Méir megértésre és mértéktartásra int a Közőpiac tagállamaival szemben

Nem osztja Szápir kereskedelemügyi miniszter erőlyes álláspontját — Nines örökre biztosítva az afrikai államok barátsága — Ben Gurion: Fel kell készülnünk az Indiával való szorosabb baráti kapcsolatokra

Tel-avivi tudósítónk je-  
lenté: Izrael világpolitikai  
helyzetéről, más államok-  
kal való kapcsolatáról, és  
az általános nemzetközi  
helyzetről tartott részletes  
beszámoló Golda Méir kül-  
ügyminiszter a Mápáj köz-  
ügyminiszter a Mápáj köz-  
ügyminiszter legutóbbi ülésén,  
amelyen Dávid Ben Gurion  
miniszterelnök is résztvett.  
A külügyminiszter megér-  
tésre és mértéktartásra in-

tett az Izrael iránt őszinte  
barátságot tanúsító álla-  
mokkal szemben, amelyek  
különböző nemzetközi fó-  
rumokon nem mindig azo-  
nosítják magukat az izraeli  
állásponttal.  
Példaként a Közöspiac-  
való tárgyalásokat említet-  
te Golda Méir, aki Szápir  
ipar- és kereskedelemügyi  
miniszter erőlyes álláspont-  
jával szemben arra hivatko-

zott, hogy a Közöspiac hat  
tagállama kétségtelenül ro-  
konszennel viseltetik irán-  
tunk, de gazdasági jellegű  
tárgyalásoknál elsősorban  
a saját érdekeiket tartják  
szem előtt.  
A külügyminiszter ezután  
Nasszia győzelem volt az iz-  
raeli álláspont számára, —  
hangoztatta a külügymi-  
niszter, de óva intett arra,  
ne állítsuk magunkat, hogy  
az afrikai országok Izrael  
iránti barátsága örökre biz-  
tosítva van. Nem szóbeszéd-  
del, hanem cselekedetekkel  
és sok őszinte jóakarattal  
nyertük meg ezeket a  
fiatal és gyanakvó orszá-  
goknak a szimpátiáját, az  
addisz-abebei fejlemények  
nyomán azonban az egyp-  
tomiak elhatározták, hogy  
magukévá teszik az izraeli  
elgondolást és ezért külön-  
böző segélyekkel és több-  
száz ösztöndíjjal próbálják  
magukhoz csalogatni ezeket  
az országokat.  
Ben Gurion miniszterel-  
nök vitázó beszédében  
hangoztatta, hogy a világ  
ma két táborra oszlik. Az  
egyik tábor: a Szovjetunió,  
Amerika és Európa, ahol  
ma sok barátunk van. hi-  
degháborúban áll és emiatt  
gyakran nem veszik figye-  
lembe szükségleteinket. A  
másik tábor: Azsia, Afrika  
és Dél-Amerika, ahol szá-  
mos barátunk van. A mi-  
niszterelnök türelme in-  
tette a két ázsiai nagyhata-  
lomal, Kinával és Indiá-  
val szemben. Ben Gurion  
szerint Nehru után egészen  
más India lesz és ezért fel-  
 kell készülnünk ezzel a  
nagy birodalommal való  
szorosabb baráti kapcsola-  
tunkra.

## Negyven, vagy 25 százalékos béremelést hajtott végre a Tnuva

Tegyanakkor a tejárak állami támogatásának évi 24 mil-  
liárd 34 és félmilliárd fontra való emeléséről tárgyalnak  
Tel-Aviv (Az Uj Kelet  
tudósítójától). - Hisztadruti  
körökben élénk feltűnést  
keltett, hogy a Tnuva igaz-  
gatósága a tejfeldolgozó  
üzemek alkalmazottainak  
bérét mintegy 40 százaléka-  
l emelte 1961 októbertől  
1963 januárig terjedő idő-  
szakra. Az ügy állítólag a  
gazdasági miniszterek taná-  
csa elé is kerül, amely tár-  
gyalni fogja a tej szubszi-  
diójának felemelését.  
Mint ismeretes, a szubszi-  
diót a jelenlegi 24 milli-  
árd évi 34 és félmilliárd  
akárják emeltetni. A Tnu-  
va arra hivatkozik, hogy a  
béremelést a szakszervezeti  
központ utasítása alapján  
hajtotta végre és a tejfel-

dolgozó üzemek alkalmazot-  
tainak bérében tulajdonké-  
pen nem 40, hanem csak 25  
százalékos emelés történt.  
Az üzemek alkalmazottait  
a Hisztadrut utasítása alap-  
ján az adminisztratív bér-  
skálába osztályozták, ami  
szintén bizonyos mérvű bé-  
remelést vont maga után. A  
szakszervezeti központ sta-  
tisztikai osztálya most fe-  
lülvizsgálja a Tnuva ada-  
taikat, habár szerinte már  
most nyilvánvaló, hogy a  
béremelés nem haladta meg  
a 25 százalékos. A Tnuva  
elleni vádak főleg amiatt  
merültek fel, hogy a bé-  
rögzítés évében ilyen nagy-  
mérvű béremelést hajtott  
végre.

## Az ország lakosságának 80 százaléka héberül beszél

A magasabb életkorban lévők között csökken a héberül beszélők száma  
Izrael lakosságának  
nyolcvan százaléka a hé-  
bert használja mindenna-  
pi nyelvként. Ezt mutatta  
ki az 1961-ben tartott  
népszámlálás, amelyből ki-  
 derül még, hogy a lakos-  
ság hetvenöt százalékának  
a héber a kizárólagos vagy  
pedig elsősorban használt  
nyelve a mindennapi érint-  
kezés terén. A férfiaknál  
ez az arányszám valami-  
vel magasabb (79 százalé-  
k), míg a nőknél mind-  
össze 72 százalék.

ing az államalapítás utá-  
ni időkben az 1954-ig érke-  
zetteknek 62 százaléka, a  
később jötteknek pedig 46  
százalékuk használja első  
helyen a hébert.  
A kérdezettek nemét, kor-  
át és más adatait össze-  
hasonlítva arra a megállá-  
sításra jutottak, hogy az  
ország zsidó lakosságán-  
 belül a férfiak gyakrabban  
használják a héber nyel-  
vet, mint a nők. Egy má-  
sik érdekes számadat szer-  
int az 1955 után alijáz-  
zott 65 éven felüli asszo-  
nyoknak mindössze három  
százaléka tért át a Biblia  
nyelvére.

## KIRSCHNER ARNOLD DR. ÜNNEPLÉSE A MAKKABEÁBAN

A Vatikáni Makkabea je-  
ruszalemi sznifje a napok-  
ban ünneplte dr. Kirsch-  
ner Arnoldot 80-ik szü-  
letésnapja alkalmából. Az  
ünneplés korábban volt  
tervezve, azonban az ün-  
nepelt szemüvéte miatt  
halasztást szenvedett. A  
Ron-szálloda termék meg-  
töltötték a Makkabea tag-  
jai, Kirschner dr. rokonai,  
barátai és tisztelői.

Ing. Noszin Mór, a Mak-  
kabea jeruzsálemi elnöke  
nyitotta meg az ünne-  
pet. Méltatta Kirschner  
Arnoldot, mint a Makka-  
bea alapítóját és átnyuj-  
totta a tagok ajándékát.  
Dr. N. M. Gelber, az is-  
mert történész, a Keren  
Hájjeszod egykori erdélyi  
delegátusa régi történelmi  
időket idézett fel a lugosi  
zsidósággal kapcsolatban  
és üdvözölte a jubilánst.  
"Dr. Nébel Abraham volt  
lugosi főrabbi dr. Kirsch-  
nerrel mint a lugosi hit-  
község elnökéről festett

## Megrendezzük az első nagy árverést

1963. június 19-én,  
Haifa központjában lévő nagy csarnokunkban:  
bútorok, villamos készülékek, művészeti tárgyak,  
áruccikkek, személyi tárgyak, stb. Kifizetés 5 nappal  
az eladás után. Hiteles eladási igazolványt küldünk.  
Gyorsabb eladás és jó eredmények biztosítva. —  
Minden két héten lesznek árverések.  
„MIKRAZIM” Ltd., árverés rendezők,  
Haifa, Jaffa-út 19. Tel. 55519.

## KELET-NÉMETORSZAG NYERTE MEG A KEZILABDA VILÁGBAJNOKSÁGOT

Izrael az utolsóelőtti helyen végzett, miután legyőzte az Egyesült Államok csapatát  
Bázel, (UPI). — A ké-  
zilabda világbajnokság ke-  
retében Izrael és az Egy-  
esült Államok, akik ezuttal  
első ízben vettek részt a  
VB küzdelmeiben, tegnap az  
utolsóelőtti helyért mérkőz-  
tek. Izrael 16:5 (4:3) arány-  
ban győzte le az amerikai-  
akat és így Izrael a hete-  
dik helyre került. A St. Ja-  
kob stadionban 15 ezer néző  
előtt lejátszott mérkőzésen  
az amerikai együttes csak  
az első félidőben tudott el-  
lenállni az izraeli játéko-  
sok rohamainak, majd tel-  
jesen összeomlott. Az ame-

rikaiak azt mondják, hogy  
az eredmény nem lepte meg  
őket, mert a szintén ujonc-  
nak számító Izrael a múlt  
héten csupán három gól kül-  
önbőséggel maradt alul a  
kiváló osztrákokkal szem-  
ben.  
A döntőben Keletnémet-  
ország 14:7 (9:2) arányban  
győzött Nyugatnémetország  
ellen. A harmadik helyet  
Svájc együttese szerezte  
meg, miután 10:6-ra legyőz-  
te a 4-ik helyre került Len-  
gyelországot. Az osztrákok  
ötödik, a hollandok hatodik  
helyre kerültek.

## A gyáriparosok szövetsége ragaszkodik saját import-liberalizálási tervének elfogadásához

Addig nem hajlandó részt venni a közéleti bizottság munkájában  
Jeruzsálem, (Az Uj Kelet  
tudósítójától). — A gyár-  
iparosok országos szövetsé-  
ge továbbra sem hajlandó  
résztvenni a behozatal li-  
beralizálásával foglalkozó  
közéleti bizottság munkájá-  
ban. Ez a bizottság javasol-  
ja a miniszteriumnak  
azoknak az árúknak a jegy-  
zékét, amelyeket aztán fel-  
oldanak a behozatali meg-  
kötöttségektől. A miniszte-  
rium annakidején ezt a bi-

zottságot és ezt a tevé-  
kenységet a „hazai ipar vé-  
delme” néven léptette élet-  
be, abból a felfogásból ki-  
indulva, hogy az import li-  
beralizálása rákényszeríti  
majd a hazai gyáriparat a  
jobb és olcsóbb termelésre.  
Szápir kereskedelemügyi  
miniszter a hét végén meg-  
beszélést folytatott Jeruzsá-  
lemben e kérdéssel kapcsol-  
latban a gyáriparosok or-  
szágos szövetségének elnök-  
ségével. A megbeszélés er-  
ményeként megállapodtak  
abban, hogy a gyáriparo-  
sok javaslatokat dolgoznak  
ki és azt egy közös bizott-  
ság elé terjesztik, amely-  
ben a kereskedelem és ipar-  
ügyi miniszter képviselétől  
kívül képviselve lesz a pénz  
ügyminiszterium, a gyáripa-  
rosok szövetsége, a szak-  
szervezetek és a hisztadrut-  
i ipar. Ennek a bizottsá-  
gnak legkésőbb feléven be-  
 kell fejeznie mun-  
káját.  
Szápir beleegyezett abba  
is, hogy a bizottság újra  
felülvizsgálja a már felsza-  
badított iparcikkek jegy-  
zékét és, hogy ezzel kap-  
csolatos intézkedéseket fel-  
figyesszék a bizottság mű-  
ködésének befejezéséig. A  
minisztérium valamennyi  
engedelményével szemben azt  
követelte, hogy a gyárosok  
közben is vegyenek részt a  
már említett közéleti tanács  
munkájában, a gyárosok  
azonban kijelentették, hogy  
amíg az általuk kidolgozott  
importkötöttségek tervét a  
kormány nem fogadta el,  
nem vesznek részt a libe-  
ralizálási bizottságban.

## Aháron Becker a genfi kongresszuson

Genf (Reuter) — Aháron  
Becker a Hisztadrut főtít-  
kára, a nemzetközi munka-  
ügyi kongresszuson péntek-  
en megtartott beszédében  
azt mondta hogy a leg-  
fontosabb világproblémák  
egyike a nemzetek közötti  
együttműködés. Izrael a ma-  
ga részéről örül, hogy sike-  
rült együttműködést létesí-  
tenie számos fejlődésben lé-  
vő országgal. Bízunk ab-  
ban, hogy Izrael és a szom-  
szédos államok közös szo-  
ciális és gazdasági szükség-  
letei elősegítik a kölcsönös  
együttműködésre való töre-  
kvést mindkét fél javára  
— hangsúlyozta Becker.  
Becker felszólította a  
nemzetközi munka-szerve-  
tet, segítse elő a fejlett és  
fejlődésben lévő államok  
közötti gazdasági és társa-  
dalmi különbségek csökkenté-  
sét. Az izraeli delegáció  
a kongresszuson Jigál Alon  
munkaügyi miniszter vezeti.

## HIVATALOSAN CÁFOLJAK A SZOCHNUT KÖZPONTJÁNAK KÜLFÖLDRE VALÓ ÁTTELÉZÉSI TERVÉT

Ennek ellenére tartja magát a hír  
Jeruzsálem (Az Uj Kelet  
tudósítójától). A Szochnut  
szövetség tegnap este ér-  
élyesen cáfolta azt a hóna-  
pok óta keringő hírt, mely  
szerint a Szochnut központ-  
ját Jeruzsálemből Európá-  
ba szándékoznak áttele-  
lyezni. A cáfolt hírek szer-  
int vezető Mápáj-körök,  
amelyek azonban nem azo-  
nosak a párt Szochnut-beli  
képviselével, tervet dolgoz-  
tak ki a Szochnut központ-  
jának Párizsba, vagy Lon-  
donba való átköltöztetésé-  
re. Ez esetben a ma szoch-  
nuti keretben működő tele-  
pítési és kilita-osztály tel-  
jesen megszüntetnék és a  
megfelelő állami keretbe  
helyeznék át, míg a Szoch-  
nut többi központi szervei  
valamelyik európai főváros  
ban működnek.  
Amerikai áthelyezéssel,  
a terv szerint, azért nem  
lehet szó, mert ott a ható-  
ságok arra köteleznék a hi-  
vatalt, hogy mint „idegen  
ügynökség” legyen beje-  
gyezve, ezt pedig a szoch-  
nuti vezetők hátrányosnak  
és megalázónak találnák.  
A szöveg tegnap esti cá-  
folata szerint, minderről  
szó sincs. Rámutatott arra,  
hogy a Szochnut semmilyen  
fórumán nem tárgyaltak

## Braham professzor Izraelben

Randolph L. Braham  
newyorki egyetemi tanár  
a vészkorszak magyaror-  
szági történetének szakér-  
tője tegnap az amerikai  
kormány megbízásából négy  
hetes tanulmányútra az or-  
szágba érkezett.  
A dési származású pro-  
fesszor a szerzője annak  
a közeljövőben megjelenő  
két kötetes történelmi mun-  
kának, amely a vészkor-  
szak magyarországi vonat-  
kozásait ismerteti. Braham  
professzor „Eichmann és a  
magyar zsidóság pusztulá-  
sa” című könyve néhány  
hónappal ezelőtt jelent meg  
Amerikában. A könyvet,  
magyar nyelven, dr. Farkas  
Ervin, a Magyar Zsidók Vi-  
lágszövetsége főtítkára for-  
dításában a Magyar Zsidók  
Világszövetségének newyor-  
ki tagozata adta ki.

## HABIMA H

Tel-Aviv, jún. 10., hétfő  
EDES IRMA  
A kisteremben:  
KEZDETEN  
Tveria, június 10., hétfő  
JORAM

## OHEL

SZINHA Z  
Pénztár tel. 225001  
Iroda tel. 234228  
Tel-Aviv, június 10., hétfő  
7 órakor:  
AZ IDIGTA NŐ  
Nesz-Ciona, júni 10., hétfő  
AZ URHATNÁM POLGAR

## IZRAELI OPERA

Hétfő, június 10., este 8.30  
PILLANGÓKISSASSZONY

## Moádon Hétéatron

Minden este  
TEL-AVIV. Tel. 229719  
TEL-AVIZIA  
Revü 2 részben.  
Rendező: Srága Friedmann  
HAIFA, Tel. 69369  
EGY AGORÁS  
TÖRTÉNELEM  
Rendező: Chájim Topol

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Eladások kezdete: 4. 30. 8.30  
ALLENBY: Chapman jelentés  
ARMON DAVID: A város örömei  
BEN JEHUDA: A mandzsuri  
futár  
CÁFON: Elektra  
CHEN: Magányos ifjúság  
GAT: Vakáció parancsnokság  
alatt  
ESZTER: Edít apja udvarol  
HOD: Balszerencse  
MAXIM: Meztelen igazság  
MIGDALOR: A szerelmes  
megtanulja  
MUGLABI: A hawaii zsarnok  
OPHAR: A mongol  
ORION: Öt percel éjjel előtt  
PARIS: Judit szerelmi kalandja  
PEER: Egyfajta szerelem  
SDELOT: Belső várművek  
TAMAR: Ulysses Heracles ellen  
TEL-AVIV: Öt hét egy ballon-  
ban  
JARON: Ne kopogj  
ZAMIR: Magányos futár



Az izraeli rádió magyar adása  
19.30 órakor a 423. 457 és 273  
méteres középhullámhosszon hall-  
ható.  
6. Má tovu, 6.05: rövid hírek,  
6.16: zené 6.30: 6.30: torna,  
6.40: zené 6.45: 6.57: műsor-  
ismertetés, 7: hírek 7.17: hang-  
lemek, 7.45: izraeli dalok. —  
8: rövid hírek, 11: műsorismer-  
tetés és közzene, 11.05: az ele-  
miskolások rádióoktatása, 11.50  
dalok és táncok, 12: asszony-  
rovat, 12.30: Bizet: „Carmen”  
Fantázia, Ravel: „La Valse”,  
13: hanglemek, 13.30: hírek,  
13.45: könnyű zene, 13.58: rö-  
vid hírek, 17: hírek és időjárás,  
17.05: Brahms: Zongoraverseny,  
g-moll, Rudolf Szerkin előadá-  
sában, Verdi: „A végzet hatal-  
ma” — nyitány, 18.20: népdal-  
ok, 18.35: a héber nyelv rova-  
ta, 18.55: mezőgazdasági taná-  
csok, 19: hírek, 19.20: gyermek-  
dalok, 20.10: „Az én koncer-  
tem”, 21: hírek, 21.30: „A füg-  
göny felgördül”, 22.10: zeneszá-  
mok, 22.30: Gideon Rosengarten  
zongorázik: Selwlinek: Variációk  
és Korál, Martinu: „A refrén”,  
Bartók: Szonáta, 23: hírszre-  
foglás.

## PARRUZAMOS MŰSOR

8: Rövid hírek, 8.02: hang-  
lemek és reklámok 10 óráig, 16  
Rimszki-Korszakov: A bohócok  
tánc, Paganini-Kreislerg: Perpe-  
tuum mobile, Adam: „Giselle”,  
valcer, Rachmaninoff: Preldé,  
g-moll, Verdi: Részlet a Travia-  
ta-ból, Chopin: Polonaise A-dúr,  
17.30: ének és dallam, 17: hírek  
és időjárás, 18.05: hanglemek,  
18.02: kedvelt melódiák, 21.32:  
„Csak az igazat”, tarka mű-  
sor, 22.05: hírek, 22.08: dalok  
és táncok kívánságműsora, 22.45  
kedvelt dallamok, 23: hírszre-  
foglás.

## A HADSEREG MŰSORA

10-11 óráig hanglemek,  
18.03: kívánságműsor, 18.40:  
„Este szilág” ritmus, 19.15: ka-  
tonai dalok, 19.30: Mozart-ope-  
rákból részletek, 20: A Szim-  
chon család története, 20.10: új  
hanglemek, 21.15: Kabalevsky:  
Galoppe a „Bohócok”-ból, Ha-  
cheturian: Hegedűverseny, Dávid  
Ojsztrach előadásában, Sosza-  
kovics: Szimfonia No. 9.

## Külföldre utaznak?

Rendeljen utazási irodájában  
a jegyvel együtt  
KÜLFÖLDI KÖRHAZ-  
BIZTOSÍTÁST.  
Csekély prémium ellenében  
biztosítja magát külföldi kör-  
hízi kezelésre, hirtelen meg-  
betegedés, vagy halálos esetre  
„hiloach” „Ishpuz”  
Körhazbiztosítási társaságok  
(\*)

## KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK RÖVIDLEJÁRATU

KÖLCSÖNÖK — 1960 7  
A Bank Jisrael közli,  
hogy szerdán, 1963 júni-  
us 12-én, három szeriát  
bocsát ki a fenti kölcsönök  
keretében 182, 364 és 546  
napos lejáratra a szokásos  
feltételek mellett.  
A fenti kötvények besze-  
relhetők valamennyi bank-  
fióknál és az ország érték  
papír ügynökségeinél.  
Az állami kölcsönök  
igazgatósága.

# Többszáz közéleti személyiség neve szerepel a Profumo-botrányban

A rendőrség 600 oldalra terjedő jelentést adott át az ügyésznek a szerelmi találkák résztvevőiről — Christine Keeler eladta „vallomását” az egyik szenzációhajhász vasárnapi ujságnak

London, (Reuter) — Nem csak Harold Macmillan konzervatív kormánya tekint aggodalommal a jövőbe a Profumo-botrány nyomán, de fontos személyiségek számai attól rettegnék, hogy nevük nyilvánosságra kerülne abból a „találkák címteréből”, amelyet a rendőrség 600 oldalra terjedő jelentés kíséretében az ügyésznek átadott. A Sunday Citizen című lap szerint, amely közel áll a munkáspárthoz, a rendőrség több mint 200 leányt hallgatott ki, akik jórészt 20—22 éves korban vannak és ezeknek a „vevőkör” szerepel a hatalmas címterben, amely a lap szerint a híres „Who is Who” rövidített kiadásához hasonlít.

A lap szerint úgy látszik, hogy 1957 óta minden találkát bejegyeztek ebbe a könyvbe, amelyben vezető közéleti és üzletemberek szerepelnek.

A rendőrség ugyan nem számítja nyilvánosságra hozni a neveket, de az érdekeltek attól tartanak, hogy a prostitúció elleni nagy akcióban, amelynek a Profumo-botrány óriási lendületet adott, a nevük végül is nyilvánosságra kerülhet.

A Sunday Mirror című lap tegnap első oldalán közli egy levélnek a fotokópiáját, amelyet John Profumo 1961 augusztus 9-én államtitkár korában írt Christine Keelernek.

„Drágám, sietve írok, mert nem tudok választ kapni a telefonodon. Sajnos holnap estére akadály állt be és ezért nem jöhettek, amit borzasztóan sajnálok, különösen azért, mert holnapután útnak indulok, ezután pedig szabadságra me-

gyek és szeptemberig nem láthatlak — az ördög vigye el. Vigyázz magadra és ne szőkjél meg. — Szeretettel J.”

A levél különös érdekessége az, hogy azt maga Christine Keeler adta át januárban a Mirror társ-lapjának, a Sunday Pictorialnak.

Christine akkor el akarta adni a lapnak élményei közlési jogát és ezzel a levéllel akarta bizonyítani, hogy milyen magas kapcsolatai vannak. A szerkesztő nem találta eléggé meggyőzőnek a levelet és amikor Profumo áprilisban a parlamentben megcáfolta kapcsolatait Christine Keelerrel, a képek-lap tisztességes szerkesztője visszaküldte neki a levelet — bár a kópiáját megőrizte. A levél csak most került nyilvánosságra, amikor kiderült, hogy Profumo nem volt olyan tisztességes, mint a lapszerkesztő.

A News of the World című szenzációhajhász vasárnapi lap tegnap megkezdte Christine Keeler „vallomásainak” közlését. A lap megvette a vöröshajú manekentől a kizárólagos jogot élményeinek közlésére.

Az ügy legszenzációsabb leplezése közé tartozik az, amit Peter Gladstone Smith újságíró közölt tegnap a Sunday Telegraphban. Eszerint

Jevgenij Ivanov kapitány, aki Christine Keeler révén jóba volt dr. Warddal, a kubai válság idején felkérte az orvost, hogy hozza össze az angol külügyminisztérium embereivel.

Dr. Ward szerint Ivanov akkor a szovjet nagykövetség tanácsosa, Vitali Loginov utasítására cselekedett és azt mondta dr. Wardnak, hogy a Szovjetunió nem tudja megvédeni Kubát anélkül, hogy vizzályba keveredjen az Egyesült Államokkal. Ivanov kijelentette, hogy a Szovjetunió tárgyalni szeretne Amerikával, anélkül, hogy nyíltan

kezdeményezze ilyen lépést és ezért abban az esetben, ha Anglia találkozik ajánlana Kuba ügyében, Chruscsev egy órán belül megadná beleegyezését.

Ivanov felkérte dr. Wardot, hogy ezt közvetítse a külügyminisztériumnak. Ugy hiszik, hogy az orvos tovább adta az információt néhány újságírónak és ezek jutatták el Ivanov javaslatát a külügyminisztériumhoz. A külügyminisztérium eddig megtagadott minden eddigi felvilágosítást ebben az ügyben.

# Pahlevi sah tegnap kiosztotta a földet tizenkétezer parasztnak

Tankok cirkálnak a perzsa főváros utcáin — Eddig már 27 siita lázadóvezért helyeztek szabadlábra

Teherán, (UPI, Reuter) — A tankok kivonultak tegnap Perzsa fővárosában és nyomukban sorra tüntek el a fegyveres őrjáratok, valamint a kormány épületek közelében felállított gépfegyverek. A fővárosban ugyanugy helyreállt a csend, mint Sirazban és Kum szent városában. A hivatalos lista szerint 86 halott és 193 sebesült a mérlege a siiták lázadásának, de magánforrások ennél sokkal magasabbra te-

# Egyiptomi titkosügynökök kísérik Bazelbe Goerke rakétatudós fiát és leányát

Ma kezdődik a tárgyalás Jozsef Ben Gál és dr. Otto Jocklik ügyében

Az egyiptomi biztonsági szolgálat ügynökei kísérik el Bazelba Heidi és Reiner Goerkeket, az Egyiptom számára dolgozó német rakétatudós lányát és fiát, akik a vádhatóság részéről tanúként jelennek meg Jozsef Ben Gál és dr. Otto Jocklik tárgyalásán, amely ma nyílik meg. Az egyiptomi hatóságok megfelelő módon előkészítették már a náci rakétatudós 25 éves ügyvéd lányát és öccsét, hogy terhelően valljanak a vádlottak ellen. Izrael a maga részéről jelentős mennyiségű anyagot küldött dr. Otto Braunschweig ügyvédnek, Ben Gál védőjének, a német tudósok egyiptomi tevékenységéről.

A nemzetközi viszonylatban is nagy érdeklődéssel várt perrel foglalkozik a Kairóban megjelenő El-Gumhuria, amely tegnapi vezércikkét a „bázeli per” ügyének szenteli. A lap azt írja, hogy a tárgyalás során nyilvánosságra kerülnek majd Izrael „cselszövései és üzemlei” a német tudósok ellen. Ennek az izraeli tevékenységnek az „áldozatai” tehát Heidi és Reiner Goerke, élő bizonyítékul szolgálnak majd annak a terrortevékenységnek az értékelésére, amelyet Izrael alkalmaz.

Az egyiptomi lap felveti annak lehetőségét, hogy Ben Gál és Jocklik védői antináci fórumra változtat-

sák a pert és arra hivatkozzanak hogy két vádlott egy nép önvédelmi akciójának az érdekében cselekedett és hatmillió zsidó legyilkolása lebegett a szemük előtt. Az egyiptomi lap, amely a kairói kormány felhivatalos szócsövének tekinthető, felhívással fordul a svájci hatóságokhoz, hogy kizárólag jogi megfontolások és nem pedig „történelmi szentimentalizmus” alapján járjanak el.

Basel (Reuter, IFP). Egymásnak ellentmondó hírek érkeznek arról, hogy Jozsef Ben-Gál és dr. Otto Jocklik ma megnyíló pernek koronatanúja, Heidi Goercke megjelenik-e a tárgyaláson. Egy jelentés szerint Heidi Goercke és öccse Reiner már elutaztak Egyiptomból, hogy idejében Baszelbe érjenek, egy másik jelentés szerint azonban a fiatal német jogász nő közölte, hogy nem egészséges és nem jelenhet meg a bíróság előtt. A svájci bünyogi perrendtartás megengedi, hogy a tanúvallomásokot írásban terjesszék a bíróság elé.

A vád által beideezett tanúk között szerepel Heidi Goerckén és öccsén Reinern kívül a nagynénjük is, aki jelen volt a végzetes találkozó a „Drei Könige” szállóban.

A vádirat szerint Ben-Gál a találkozón kijelentette, hogy „Goercke professzor meg fogja bánni, ha nem hagyja abba azonnal tevékenységét az egyiptomi kormány javára.” — Dr. Otto Jocklikot a megfenyegetési kísérletben való részvételén kívül azzal is vádolják, hogy visszatért Svájc területére, ahonnan ki volt utasítva, ezenfelül pedig annak idején „törvénytelenül exportált” egy radarkészüléket.

Külföldi újságírók szenzációs fejleményeket remélnek, amikor Jocklikot ki fogják kérdezni arról, miért szakította félbe munkáját egyiptomi javára és miért határozta el, hogy Izraelt fogja segíteni.

# A Nobel-díjas Rabi professzort a Technion diszdzoktorává választották

A világhírű fizikus előadása a tudósok és az állam viszonyáról

Haifa (Az Új Kelet tudósítójától). Dr. Izidor I. Rabi, a Nobel-díjas amerikai zsidó fizikust, tegnap este a Technion tiszteletbeli doktorává avatták az atom kutatás terén tett korszakalkotó felfedezéseiért. A diszdzoktori oklevelet Jákob Dori szolgálaton kívüli tábor nyújtotta át a világhírű vendégnek.

Az ünnepi emelvényen Aba Even közoktatásügyi miniszter, aki a kormány üdvözlését tolmácsolta, Aba Chusi polgármester, Alexan der Goldberg, a kuratórium elnöke és a Technion tanári kara foglaltak helyet.

Köszönetét fejezve ki a megtiszteltetésért, dr. Rabi megjegyezte, hogy tíz évvel ezelőtt jelen volt a Princeton-egyetemen, amikor dr. Albert Einsteint tüntették ki a Technion diszdzoktorátusával. „Noha Einstein számos kitüntetést kapott a legkülönbözőbb egyetemektől, amelyek régebbiek

# Sztrájkkal fenyegetőznek a timnai rézbányászok

Tel-Aviv (Az Új Kelet tudósítójától). A timnai rézbánya alkalmazottai sztrájkkal fenyegetőznek tiltakozásképpen az igazgatóság ellen, amely nem hajlandó felemelni a bérüket. A mozgalomban főleg az a 30 csoportvezető vesz részt, akik a földalatti tárnákban dolgoznak. Az igazgatóság hajlandónak mutatkozik ugyan bizonyos béremelésre, de

ugyanakkor intenzívebb munkát, valamint több terhelést követel a munkásoktól. Az alkalmazottak általános demoralizációról panaszkodnak és állandó feszült munkaviszonyról az igazgatóság és az üzemi bizottság között.

A Hiszadrut szakszervezeti központja elhatározta, hogy különbizottságot küld a helyzet kivizsgálására.

# A Herzlia gimnázium sokezer végzettje vett részt dr. Chájim Bogér temetésén

Több ezer főnyi gyászoló közönség kísérte tegnap utolsó útjára a kirjatsauli temetőbe dr. Chájim Bogér (Bograsov), a Herzlia gimnázium egyik megalapítóját és hosszú időn át volt igazgatóját, az ország legismertebb pedagógusainak egyikét, aki szombaton 88 éves korában elhunyt. A gyászolók sorában látható volt a Házelnök, miniszterek, számos közéleti személyiség és a Herzlia gimnázium végzettjeinek ezrei. Sázár államelnök személyi titkárával képviseltette magát a temetésen.

Dr. Boger koporsóját délben a Herzlia gimnázium előcsarnokában ravatalozták fel. J. Ben Jehuda, a gimnázium igazgatója méltatta az elhunyt utótrő tevékenységét az izraeli középiskolai hálózat terén. Mose Sárét volt miniszterelnök, a Szochnut vezetőségének elnöke az iskola növendékeinek nevében bucsuzott dr. Bogértól. Mordecháj Námír polgármester megemlékezett arról, hogy az elhunyt 1921 és 1930 között három városi tanács tagja volt, majd Tel Aviv diszpolgárává választották.

A gyászmenet ezután a temetőbe vonult, ahol dr. Elimelech Rimalt Kneszet-képviselőt tartott gyászbeszédet.

Két női tolvajt fogtak el Haifán. A haifai rendőrség tegnap két női bűnözőt tartóztatott le, akik közül az egyiket zsebtolvajlásban, a másikat pedig lopásban érték. Az első asszonyt az Acmáut utcában egy járőrelő adta át a rendőrnök, amikor észrevette, hogy egy idősebb asszony pénztárcáját akarja kilopni. A másik nőt tettenérték, amikor behatolt az Egged értéktároló raktárába és az egyik leltébe helyezett bőröndből különböző értékű tárgyakat emelt ki.

Alemaszi, aki a vád tanu jaként szerepelt Altschuler perében, ugyancsak bevallotta, hogy több ízben járt az egyiptomi kémszolgálat megbízásából Izraelben.

# Olaszország— Ausztria 1:0 (0:0)

Bécs (UPI). Olaszország tegnap a bécsi Prater stadionban 45.000 néző előtt megtartott nemzetközi barátságos labdarúgó mérkőzésen 1:0 (0:0) arányban győzött az osztrák labdarúgó válogatott ellen. — A mérkőzés egyetlen gólját az 56-ik percben Trappaton olasz balösszekötő hatalmas bombalövélssel küldte a kapu jobb felső sarkába.

שולם  
147  
תל-אביב-יפו  
P. P. TEL-AVIV  
JAFFO 147

LEGYEN ÖN  
A BOLDOG NYERTES  
A BANK  
HÁMIZRACHI Ltd.,  
JASAR SZÁMLÁJÁN

40%

JUTTATÁS  
MINDEN 40-IK  
BETÉTRE

200%

JUTTATÁS  
MINDEN 4000-IK  
BETÉTRE  
KÉT HÓNAPON  
KERESZTÜL!  
A BANK  
HÁMIZRACHI Ltd.,  
MINDEN FIOKJÁNÁL

7N  
:8IRIN

Pájszán úr közli  
Ha nem is nyert  
a sorsoláson —  
örizze meg a bir-  
tokában lévő Pájsz  
sorsjegyet a 23/63  
IK) sorsolásról.

